

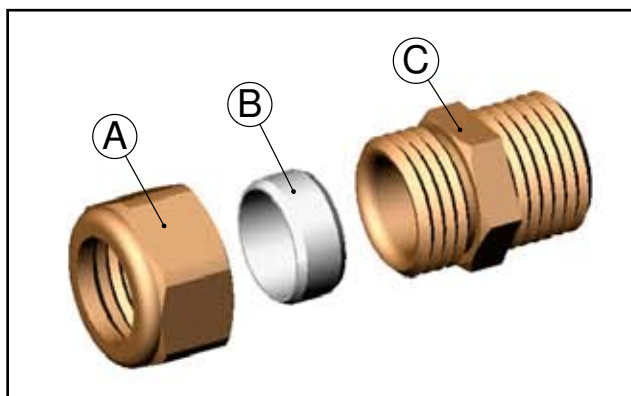
Coupleurs à compression avec ogive en P.T.F.E. Klemmfittings mit Dichtkegel aus PTFE

NOTES TECHNIQUES / TECHNISCHE HINWEISE

Conformes à la norme DIN 50930.6 - Conformes au D.M. 174 du 6 Avril 2004 - Conformes à la norme UNI EN 1254-2
Konform mit Norm DIN 50930.6 - Konform mit Ministerialverordnung Nr. 174 vom 6. April 2004 - Konform mit Norm UNI EN 1254-2

- (FR)** A) Ecrou de serrage moulé à chaud en laiton UNI EN 12165 CW617N, sablé acier. Marquage "MADE IN ITALY".
B) Ogive d'étanchéité en P.T.F.E.
C) Corps de coupleur en laiton UNI EN 12165 CW617N moulé à chaud et sablé acier ou obtenu à partir d'une barre tréfilée normalisée UNI EN 12164 CW614N. Marquage "MADE IN ITALY".

- (DE)** A) Pressmutter aus Warmpressmessing UNI EN 12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt. Kennzeichnung "MADE IN ITALY".
B) Dichtkegel aus normalgeglühtem Messing CW508L.
C) Fittingkörper aus Warmpressmessing UNI EN 12165 CW617N, stahlkugelgestrahlt, oder aus gezogener und geprüfter Messingstange UNI EN 12164 CW614N. Kennzeichnung "MADE IN ITALY".



INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG

- (FR)**
A) Couper le tuyau de cuivre perpendiculairement à son axe, en veillant à éliminer d'éventuelles bavures et/ou copeaux résiduels. Il est conseillé d'utiliser des outils appropriés.
B) Caler l'écrou sur le tuyau.
C) Caler l'ogive sur le tuyau.
D) Caler le tuyau sur le corps du coupleur, jusqu'à la butée mécanique.
E) Serrer au maximum l'écrou à la main et terminer le serrage à l'aide d'une clé en respectant les valeurs indiquées dans le tableau.

- (DE)**
A) Das Kupferrohr senkrecht zu seiner Längsachse mit Hilfe eines geeigneten Werkzeugs ablängen. Grate und Späne entfernen. Es empfiehlt sich die Verwendung geeigneter Werkzeuge.
B) Die Mutter auf das Rohr aufstecken.
C) Den Dichtkegel auf das Rohr aufstecken.
D) Das Rohr bis zum Anschlag in das Fitting einführen.
E) Die Mutter von Hand so weit wie möglich anziehen und dann mit einem geeigneten Schraubenschlüssel nach den Angaben in der Tabelle festziehen.

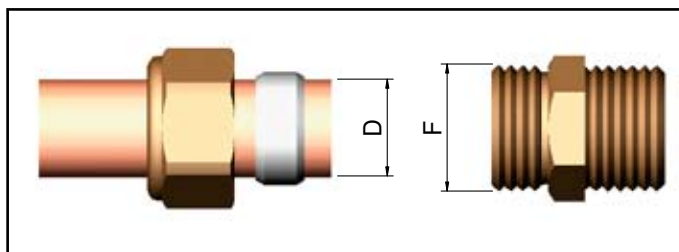


Tableau de filetage / Tabelle Gewinde

D	8	10	12	12R	14	15	16	16R	18	22	28	35	42	54
F	G 3/8	9/16UNEF-24	G3/8	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G3/4	G 3/4	W 1"1/8x14F	W 1"3/8x14F	W 42,6x1,814 p	W 49,2x2,309 p	W 63,5x2,309 p

- (FR)** Pour la conception, l'installation, l'essai et l'exploitation dans les règles de l'art de systèmes hydro-thermo-sanitaires, se reporter aux dispositions de normes en vigueur: **UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010**

- (DE)** Hinsichtlich der fachgerechten Planung, Installation, Abnahme und Führung der Wasserversorgungs-, Heizungs- und Sanitäreinrichtungen sind die folgenden geltenden Bestimmungen zu beachten: **UNI EN 806: 2008 e UNI 9182: 2010**

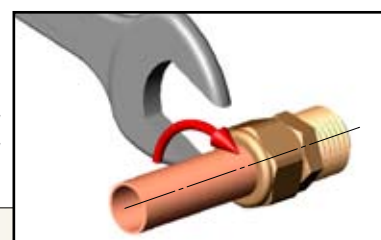


Tableau de serrage / Tabelle: Verschraubung

D	8	10	12	14	15	16	18	22	28	35	42	54
tours de serrage Umdrehungen Verschraubung	1- 1/4	1-1/4	1-1/4	1-1/4	1-1/4	1-1/4	1-1/2	1-1/4	1	1	1	1

- (FR)**
Remarque: En cas d'utilisation d'un tuyau en cuivre recuit, il convient d'employer des douilles de renfort (art. 216H)

- (DE)**
Anmerkung: Bei Verwendung eines geprüften Kupferrohr sollten die Verstärkungshülsen (Art. 216H) verwendet werden.